

## T4.1.1

### **Report dei progetti di business**

*Rapports sur les projets d'entreprise*

---

#### **Resoconto dell'attività di accompagnamento per la creazione di sistemi di accoglienza realizzata sui 4 territori**

*Rapport sur l'activité d'accompagnement pour la création de systèmes d'accueil réalisée dans les 4 territoires*

## Introduzione / Introduction

L'attività di accompagnamento alle imprese prevista nell'ambito della componente T4 è stata realizzata in maniera leggermente differente rispetto a quanto era previsto nel progetto, cioè attraverso incontri di gruppo con le imprese dei cinque territori: Liguria, Toscana, Sardegna, Corsica e Provence Alpes Cote d'Azur.

L'utilizzo di un diverso approccio si è infatti reso necessario per fronteggiare una criticità che il progetto si è portato dietro fin dall'inizio, cioè l'emergenza Covid 19, che ha rallentato e dilazionato nel tempo l'adesione al progetto delle imprese e di conseguenza ha reso difficile creare sui 5 territori dei gruppi omogenei di imprese disponibili a riunirsi nello stesso momento per sviluppare insieme dei progetti.

L'activité d'accompagnement des entreprises prévue dans le cadre de la composante T4 a été réalisée d'une manière légèrement différente de celle du projet, c'est-à-dire par le biais de réunions de groupe avec des entreprises dans les cinq territoires : Ligurie, Toscane, Sardaigne, Corse et Provence Alpes Côte d'Azur.

Le recours à une approche différente était en effet nécessaire pour faire face à un problème critique que le projet portait en lui depuis le début, à savoir l'urgence Covid 19, qui a ralenti et retardé l'adhésion des entreprises au projet et, par conséquent, a rendu difficile la création de groupes homogènes d'entreprises dans les cinq territoires qui étaient disposés à se réunir en même temps pour développer des projets ensemble.

Pertanto, anziché realizzare degli incontri di gruppo veri e propri, si è lavorato su due livelli:

- da una parte i partner facilitatori e gli esperti esterni che hanno erogato i servizi alle imprese hanno analizzato le potenzialità del territorio e poi definito gli elementi e gli attori più interessanti per ciascuna area
- dall'altra è stato predisposto e sottoposto alle imprese un breve questionario per raccogliere le loro opinioni e aspirazioni.

[https://docs.google.com/forms/d/1PcB2fejkOloI629JgAVCenzFt4DrLpJO5qvnvzj2y\\_U/edit](https://docs.google.com/forms/d/1PcB2fejkOloI629JgAVCenzFt4DrLpJO5qvnvzj2y_U/edit)

[https://docs.google.com/forms/d/1UWpaoilGabKxQFeRG5NXZa5Gkspnaz2mI3Ta-kRXe\\_g/edit](https://docs.google.com/forms/d/1UWpaoilGabKxQFeRG5NXZa5Gkspnaz2mI3Ta-kRXe_g/edit)

Par conséquent, au lieu d'organiser de véritables réunions de groupe, le travail s'est déroulé à deux niveaux :

- d'une part, les partenaires facilitateurs et les experts externes qui ont fourni des services aux entreprises ont analysé le potentiel de la zone et ont ensuite défini les éléments et les acteurs les plus intéressants pour chaque zone
- d'autre part, un bref questionnaire a été préparé et soumis aux entreprises pour recueillir leurs opinions et leurs aspirations.

[https://docs.google.com/forms/d/1PcB2fejkOloI629JgAVCenzFt4DrLpJO5qvnvzj2y\\_U/edit](https://docs.google.com/forms/d/1PcB2fejkOloI629JgAVCenzFt4DrLpJO5qvnvzj2y_U/edit)

[https://docs.google.com/forms/d/1UWpaoilGabKxQFeRG5NXZa5Gkspnaz2mI3Ta-kRXe\\_g/edit](https://docs.google.com/forms/d/1UWpaoilGabKxQFeRG5NXZa5Gkspnaz2mI3Ta-kRXe_g/edit)

La diversa metodologia ha comunque permesso, alla fine, di arrivare a definire delle possibili linee di business nell'ambito del mercato dei "turisti con bisogni speciali" per ciascuno dei territori e che le imprese potranno sviluppare in futuro.

A partire dalle idee e proposte raccolte nell'ambito di questa attività di accompagnamento è stato poi delineato un modello organizzativo di accoglienza turistica per tutti (Output T4.1.1 - Modello di business del sistema integrato di ospitalità accessibile) che rimarrà a disposizione delle aziende dei territori coinvolti.

Toutefois, cette méthodologie différente a permis de définir, pour chacun des territoires, des lignes d'activité possibles au sein du marché des "touristes ayant des besoins particuliers", que les entreprises pourraient développer à l'avenir.

A partir des idées et propositions recueillies dans le cadre de cette activité d'accompagnement, un modèle d'organisation de l'accueil touristique pour tous a ensuite été esquissé (Output T4.1.1 -Modèle d'entreprise du système intégré d'accueil accessible), qui restera à la disposition des entreprises des territoires concernés.

## Le aziende coinvolte / Les entreprises concernées

Di seguito viene riportato l'elenco delle imprese che hanno beneficiato dei servizi SOFIA e sono state coinvolte anche nell'analisi delle potenzialità e opportunità per ciascuno dei territori.

Voici la liste des entreprises qui ont bénéficié des services de la SOFIA et qui ont également été impliquées dans l'analyse des potentiels et des opportunités pour chacun des territoires.

### Liguria /Ligurie

Le aziende sono concentrate nell'area del Tigullio (località ad ovest della provincia di Genova) e sono raggruppabili in due macro sotto-categorie: ristorazione e servizi turistici. Purtroppo, anche a causa della limitazione dei 2-5 anni di attività, nessuna azienda alberghiera o extra-alberghiera ha richiesto di accedere ai servizi di Sofia. In dettaglio:

Les entreprises sont concentrées dans la région du Tigullio (à l'ouest de la province de Gênes) et peuvent être regroupées en deux macro-sous-catégories : les services de restauration et les services touristiques. Malheureusement, en raison également de la limitation de 2 à 5 ans, aucune entreprise hôtelière ou non hôtelière n'a demandé à bénéficier des services de Sofia. En détail

azienda / entreprise	tipologia struttura / type de structure	dettaglio / détail
<b>AGRITURISMO IL CASTAGNETO di Conti Irene</b>	ristorazione tipica con servizio al tavolo / <i>restauration typique avec service à table</i>	agriturismo / <i>agritourisme</i>
<b>BLACK BART di De Liso Vincenzo</b>	ristorazione veloce / <i>restauration rapide</i>	bar
<b>GEOLOGICA</b>	servizi turistici outdoor: natura gioco e sport / <i>services touristiques de plein air: nature, jeux et sports</i>	visite turistiche in miniera / <i>visites touristiques à la mine</i>
<b>BISTRO' SNC di Alpigiani Luca E Maggi Marco</b>	ristorazione veloce / <i>restauration rapide</i>	bar
<b>TERRE DI LIGURIA di Emanuele Gelosa &amp; C. S.A.S.</b>	ristorazione tipica con servizio al tavolo / <i>restauration typique avec service à table</i>	ristorante / <i>restaurant</i>

<b>BARCHELETTICHE S.R.L.</b>	servizi turistici outdoor:	noleggio barche elettriche /
------------------------------	----------------------------	------------------------------

	natura gioco e sport / services touristiques de plein air: nature, jeux et sports	location de bateaux électriques
--	-----------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------

## Toscana / Toscane

Le aziende che hanno beneficiato dei servizi SOFIA e sono state coinvolte anche nell'analisi delle potenzialità e opportunità per il territorio sono in larga parte (5 su 6) strutture ricettive cui si aggiunge un ristorante. In dettaglio:

Les entreprises qui ont bénéficié des services de SOFIA et qui ont également été impliquées dans l'analyse du potentiel et des opportunités pour le territoire sont pour la plupart (5 sur 6) des structures d'hébergement plus un restaurant. En détail

azienda / entreprise	tipologia struttura / type de structure	dettaglio / détail
<b>AZ. AGR. PIAN DELLE GINESTRE di Castori Ilaria</b>	ricettiva all'aperto; ristorazione; servizi turistici outdoor / Structures d'hébergement en plein air; services touristiques de plein air	glamping - tende-lodge nella natura + cucina ed escursioni / hébergement sous tente dans la nature + la cuisine et la randonnée
<b>GIALEL PISA di D'Aloiso Eleonora</b>	extra alberghiera / para- hôtelières	affittacamere / maison d'hôtes
<b>IL CASALE TOSCANO S.C.R.L</b>	alberghiera e paralberghiera / hôtelières et para-hôtelières	ostello / auberge
<b>HOTEL MARIA S.A.S. di Dellaria Maurizio</b>	alberghiera e paralberghiera / hôtelières et para-hôtelières	hotel / hôtel
<b>FATA S.R.L</b>	extra alberghiera / para- hôtelières	casa vacanze / maison de vacances
<b>DA DEBBY di Ruberti Alessandro</b>	extra alberghiera / para- hôtelières	affittacamere / maison d'hôtes
<b>MILESIA SRLS</b>	ristorazione tipica con servizio al tavolo / restauration typique avec service à table	trattoria / restaurant

## Sardegna / Sardaigne

Le aziende che hanno beneficiato dei servizi SOFIA e sono state coinvolte anche nell'analisi delle potenzialità e opportunità per il territorio comprendono quattro strutture extra-alberghiere, quattro aziende che offrono servizi turistici e tre ristoratori. In dettaglio:

Les entreprises qui ont bénéficié des services de la SOFIA et qui ont également été impliquées dans l'analyse du potentiel et des opportunités de la zone comprennent quatre établissements non hôteliers, quatre entreprises offrant des services touristiques et trois restaurateurs. En détail :

<b>azienda / entreprise</b>	<b>tipologia struttura / type de structure</b>	<b>dettaglio / détail</b>
<b>MUSU FRANCESCA-B&amp;B Domus Prima</b>	extra alberghiera / para-hôtelières	bed & breakfast
<b>ELETTRICA – GAS Zedde Alberto (Affittacamere La Piazzetta)</b>	extra alberghiera / para-hôtelières	affittacamere / maison d'hôtes
<b>FRAU ILARIA (Azienda Agricola Su Creccu)</b>	ristorazione tipica con servizio al tavolo / restauration typique avec service à table	agriturismo / agritourisme
<b>BIKE OR TEAM A.S.D.</b>	servizi turistici outdoor: natura gioco e sport / services touristiques de plein air: nature, jeux et sports	cicloturismo / tourisme à vélo
<b>LA LOCANDA DI VIA PADRE SOTGIU S.R.L</b>	ristorazione tipica con servizio al tavolo / restauration typique avec service à table	ristorante / restaurant
<b>LE CONSERVE DI CHICCO di Leonardo Pisanu</b>	servizi turistici culturali: arti, tradizioni, svago e shopping / services de tourisme culturel: arts, traditions, loisirs et shopping	produzione e vendita marmellate e confetture / production et vente de confitures et de marmelades
<b>PIRAS ROSALBA (Erre di Rosalba)</b>	servizi turistici culturali: arti, tradizioni, svago e shopping / services de tourisme culturel: arts, traditions, loisirs et shopping	produzione e vendita borse fatte con tessuti della tradizione / production et vente de sacs fabriqués à partir de tissus traditionnels

<b>FUNDU A SUSU di Pietro Zedda (Upside Down Kiosk)</b>	ristorazione veloce / restauration rapide	servizio bar e organizzazione eventi musicali / service de bar et organisation d'événements musicaux
<b>K38 di Annigoni Fabio</b>	servizi turistici outdoor: natura gioco e sport / services touristiques de plein air: nature, jeux et sports	organizzazione eventi sportivi e culturali e campi estivi / organisation d'événements sportifs et culturels et de camps d'été
<b>TRAMONTO SUL MARE di Moira Carmela Lutz</b>	extra alberghiera / para- hôtelières	affittacamere/ maison d'hôtes
<b>B HOLIDAYS F.LLI BIFULCO S.R.L</b>	extra alberghiera / para- hôtelières	casa vacanze / maison de vacances

## Corsica / Corse

Le aziende che hanno beneficiato dei servizi SOFIA e sono state coinvolte anche nell'analisi delle potenzialità e opportunità per il territorio sono piuttosto variegata, infatti comprendono alloggi turistici e ristoranti ma soprattutto soggetti che offrono servizi collaterali compresi produttori di prodotti tipici e di artigianato. In dettaglio:

Les entreprises qui ont bénéficié des services de la SOFIA et qui ont également été impliquées dans l'analyse du potentiel et des opportunités de la zone sont très variées, en fait elles comprennent des hébergements touristiques et des restaurants, mais surtout des sujets offrant des services collatéraux, y compris des producteurs de produits typiques et d'artisanat. En détail :

<b>azienda / entreprise</b>	<b>tipologia struttura / type de structure</b>	<b>dettaglio / détail</b>
<b>BERGERIE DE BASSETA</b>	extra alberghiera; servizi turistici outdoor: natura gioco e sport / para- hôtelières; services touristiques de plein air: nature, jeux et sports	complesso turistico che propone alloggi di vario tipo, ristorante, fattoria e boutique di prodotti tipici, noleggio bici / complexe touristique proposant différents types d'hébergement, restaurant, ferme et boutique de produits locaux, location de vélos

<b>LAGUARDIA CONCETTA</b>	servizi turistici culturali: arti, tradizioni, svago e shopping / services de tourisme culturel: arts, traditions, loisirs et shopping	organizzazione viste guidate / organisation de visites guidées
<b>FIOR DI LUNA</b>	servizi turistici culturali: arti, tradizioni, svago e shopping / services de tourisme culturel: arts, traditions, loisirs et shopping	produzione di cosmetici con oli essenziali, organizzazione di atelier turistici / production de cosmétiques à base d'huiles essentielles, organisation d'ateliers touristiques
<b>1769 LA GROTTA NAPOLEON</b>	servizi turistici culturali: arti, tradizioni, svago e shopping / services de tourisme culturel: arts, traditions, loisirs et shopping	organizzazione di un'esperienza visuale e gustativa incentrata su Napoleone Bonaparte / organisation d'une expérience visuelle et gustative autour de Napoléon Bonaparte
<b>SAS SCOPA ROSSA</b>	extra alberghiera, ristorazione tipica con servizio al tavolo / para-hôtelières; restauration typique avec service à table	albergo e ristorante / auberge et restaurant
<b>SAS ALTA VILLA</b>	extra alberghiera / para-hôtelières	case vacanza / maison de vacances
<b>SAS RC BARTACCIA</b>	ristorazione tipica con servizio al tavolo / restauration typique avec service à tabl	ristorante / restaurant
<b>MAISON FERRERO</b>	servizi turistici culturali: arti, tradizioni, svago e shopping / services de tourisme culturel: arts, traditions, loisirs et shopping	produzione e vendita di prodotti enogastronomici tipici / production et lvente de produits alimentaires et vinicoles typiques
<b>COUTELLERIE LAURENT BELLINI LB</b>	servizi turistici culturali: arti, tradizioni, svago e shopping / services de tourisme culturel: arts, traditions, loisirs et shopping	produzione e vendita di coltelli tipici, organizzazione di atelier pedagogici / production et vente de couteaux typiques, ateliers pédagogiques



<b>I DOLCI DI FIORA</b>	servizi turistici culturali: arti, tradizioni, svago e shopping / services de tourisme culturel: arts, traditions, loisirs et shopping	produzione e vendita di dolci tipici / production et vente de confiseries typiques
<b>SARL COEURSICA</b>	extra alberghiera / para-hôtelières	alloggi turistici di vario tipo / hébergement touristique de différents types

### **Provenza-Alpi-Costa Azzurra / Provence-Alpes-Côte d'Azur**

Le aziende che hanno beneficiato dei servizi SOFIA e sono state coinvolte anche nell'analisi delle potenzialità e opportunità per il territorio comprendono due strutture ricettive e per il resto organizzazioni che offrono servizi collaterali di interesse turistico, quali tour guidati, e un produttore di prodotti tipici.

Parmi les entreprises qui ont bénéficié des services de la SOFIA et qui ont également été impliquées dans l'analyse du potentiel et des opportunités de la zone, on trouve, outre deux structures d'hébergement, des organisations offrant des services collatéraux d'intérêt touristique, tels que des visites guidées, ainsi qu'un producteur de produits typiques.

<b>azienda / entreprise</b>	<b>tipologia struttura / type de structure</b>	<b>dettaglio / détail</b>
<b>MAITRE ARCHER</b>	servizi turistici outdoor: natura gioco e sport / services touristiques de plein air: nature, jeux et sports	poligono di tiro con l'arco / champ de tir à l'arc
<b>PETIT PARC (Hôtel du Parc)</b>	alberghiera e paralberghiera / hôtelières et para-hôtelières	albergo con ristorante / hôtel avec restaurant
<b>NATURE EVASION</b>	servizi turistici outdoor: natura gioco e sport / services touristiques de plein air: nature, jeux et sports	organizzazioni di escursioni in canoa e bici elettriche / organisation d'excursions en canoë et en vélo électrique
<b>LE PETIT PARADIS</b>	extra alberghiera / para-hôtelières	alloggi per vacanza di vario tipo / logements de vacances de différents types

<b>VAR ACTIVE</b>	servizi turistici culturali: arti,	organizzazione di tour
-------------------	------------------------------------	------------------------

	tradizioni, svago e shopping / services de tourisme culturel: arts, traditions, loisirs et shopping	guidati con autista e servizio shuttle / organisation de visites guidées avec chauffeur et service de navette
<b>LIQUORISTERIE DE PROVENCE</b>	servizi turistici culturali: arti, tradizioni, svago e shopping / services de tourisme culturel: arts, traditions, loisirs et shopping	produzione e vendita di liquori tradizionali, organizzazione di visite guidate e degustazioni / production et vente de liqueurs traditionnelles, organisation de visites guidées et de dégustations

## **I risultati dell'attività di accompagnamento / Les résultats de l'activité d'accompagnement**

Il lavoro di analisi e l'indagine realizzata con le imprese dei 4 territori beneficiarie dei servizi (ma anche con altre altre interessate) ha fatto emergere alcuni elementi di interesse in funzione della possibile creazione di alleanze e collaborazioni per una promozione congiunta del territorio.

Le travail d'analyse et l'enquête menée auprès des entreprises des 4 territoires bénéficiant des services (mais aussi auprès d'autres parties intéressées) ont mis en évidence certains éléments d'intérêt en fonction de la création possible d'alliances et de collaborations pour une promotion conjointe du territoire.

In primo luogo quasi tutte le aziende interpellate hanno dichiarato che la loro struttura **non è ancora sufficientemente o completamente attrezzata** per rispondere adeguatamente alle esigenze di persone con bisogni speciali e, pur se in fase di adattamento, ritengono necessarie ulteriori migliorie.

Tout d'abord, la quasi-totalité des entreprises interrogées ont déclaré que leurs installations ne sont **pas encore suffisamment ou entièrement équipées** pour répondre de manière adéquate aux besoins des personnes ayant des besoins particuliers et, bien qu'elles soient en train de s'adapter, elles considèrent que des améliorations supplémentaires sont nécessaires.

Secondariamente tutte le aziende hanno dichiarato che ritengono **utile la possibilità di integrare la propria proposta turistica con quella di altri operatori** così da garantire un'offerta completamente rispondente ai bisogni di questo segmento di clientela. Al contempo le aziende ritengono utile, se non addirittura essenziale, **anche il coinvolgimento o il coordinamento da parte degli enti pubblici locali**, sia in termini di promozione del territorio, sia per quanto riguarda interventi strutturali di carattere pubblico (es. marciapiedi, passerelle, ecc.)

Ensuite, toutes les entreprises ont déclaré qu'elles considéraient **utile d'intégrer leur proposition touristique à celle d'autres opérateurs** afin de garantir une offre qui réponde pleinement aux besoins de ce segment de clientèle. Parallèlement, les entreprises considèrent **également que l'implication ou la coordination des organismes publics locaux** est utile, voire indispensable, tant pour la promotion de la zone que pour les interventions structurelles publiques (par exemple, trottoirs, passerelles, etc.).

Per quanto riguarda le possibili **forme e modalità di collaborazione** le aziende hanno valutato diverse opzioni e dato la loro preferenza:

En ce qui concerne **les formes et les modes de collaboration possibles**, les entreprises ont évalué plusieurs options et ont donné leur préférence :

Modalità di promozione collettiva / Modalités de promotion collective	Valutazione / Évaluation
Inserimento in reti/associazioni già esistenti / Inclusion dans des réseaux/associations existants	++++
Creazione di un organismo di promozione ad hoc (consorzio, associazione o altro) / Création d'un organisme de promotion ad hoc (consortium, association ou autre)	++
Tavolo di lavoro congiunto per la realizzazione di interventi specifici mirati (es. campagna stampa, brochure promozionale) / Table de travail commune pour la mise en œuvre d'interventions spécifiques ciblées (par exemple, campagne de presse, brochure promotionnelle)	++
Creazione e diffusione di una brochure comune / Création et diffusion d'une brochure commune	++
Creazione di un logo comune per il territorio / Création d'un logo commun pour le territoire	++
Presenza a saloni del turismo / La présence au divers salons du tourisme	+

Come evidenziato nella tabella la modalità preferita è quella dell'inserimento in reti già esistenti soprattutto perché garantirebbe da subito una maggiore visibilità e al contempo permetterebbe di confrontarsi e imparare da operatori e strutture già organizzati. Le altre opzioni sono valutate in egual misura meno utili e considerate in certa misura accessorie alla prima e/o troppo impegnative.

Infatti, riguardo alla possibilità di partecipare ad un **gruppo di lavoro per impostare una campagna promozionale congiunta** del territorio alcune imprese si sono dichiarate interessate solo se l'impegno non dovesse risultare troppo gravoso. Tuttavia la maggioranza delle imprese si è dichiarata disponibile a lavorare insieme, compatibilmente con il fatto di condividere gli obiettivi della campagna di comunicazione.

Comme le montre le tableau, la modalité préférée est celle de l'inclusion dans des réseaux déjà existants, principalement parce qu'elle garantirait une plus grande visibilité dès le départ et permettrait en même temps de comparer et d'apprendre des opérateurs et des structures déjà organisés. Les autres options sont jugées également moins utiles et considérées dans une certaine mesure comme accessoires à la première et/ou trop exigeantes.

En effet, en ce qui concerne la possibilité de participer à un **groupe de travail pour mettre en place une campagne commune de promotion** de la zone, certaines entreprises ont exprimé leur intérêt seulement si l'engagement n'était pas trop onéreux. Cependant, la majorité des entreprises se sont déclarées prêtes à travailler ensemble, dans la mesure où les objectifs de la campagne de communication seraient partagés.

In conclusione si può affermare che le premesse per creare dei sistemi di accoglienza accessibile integrata ci sono, ma sarà necessario lavorare per sensibilizzare e coinvolgere ancora di più le aziende del territorio e soprattutto coinvolgere anche gli enti locali e le agenzie turistiche del territorio.

En conclusion, on peut dire que les conditions préalables à la création de systèmes d'accueil intégrés et accessibles sont réunies, mais il faudra travailler à la sensibilisation et à l'implication encore plus grande des entreprises locales et, surtout, des autorités locales et des agences touristiques du territoire.

*La cooperazione nel cuore al Mediterraneo  
La coopération au coeur de la Méditerranée*